



Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport

I progetti di maturità bilingue con il Canton Berna e il Canton Friburgo

Serata informativa
Lugano, 13 ottobre 2026

Programma dell'incontro

- Com'è strutturato il progetto?
- Cosa ne dicono coloro che hanno partecipato?
- Come partecipare?

Servizio RSI sul progetto di maturità bilingue

- [https://www.rsi.ch/play/tv/-/video/-
?urn=urn:rsi:video:3561421&startTime=1273](https://www.rsi.ch/play/tv/-/video/-?urn=urn:rsi:video:3561421&startTime=1273)

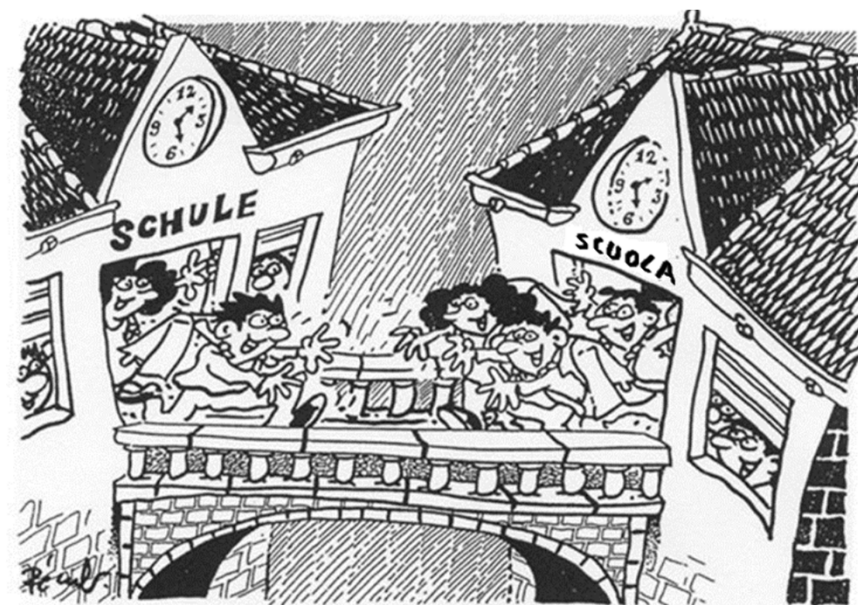
I progetti di maturità bilingue

- Valorizzare il plurilinguismo svizzero
- Conoscere un'altra realtà linguistica e culturale
- Dare la possibilità di frequentare un anno scolastico in un liceo di un'altra regione linguistica
- Ottenere un attestato di maturità bilingue

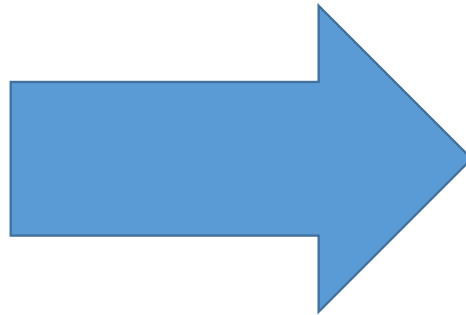
A chi è rivolto il progetto?

È rivolto agli studenti di seconda liceo,

- disposti a fare nuove esperienze, ad adattarsi a un contesto diverso (regole e abitudini),
- curiosi e aperti verso l'altro,
- capaci di affrontare in modo costruttivo eventuali difficoltà.



Le scuole partner bernesi

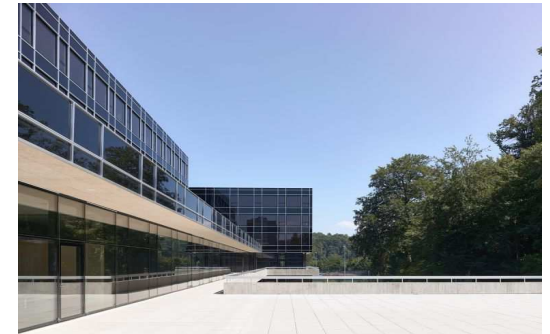
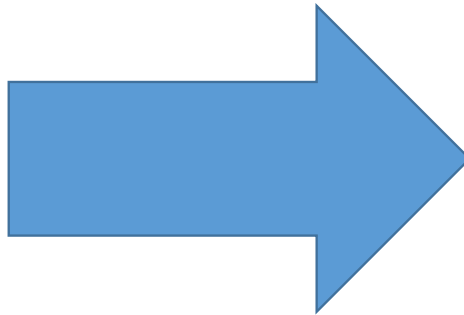


Gymnasium Seefeld Biel



Gymnasium Thun

Le scuole partner di Friburgo



Collège Sainte-Croix

Il piano di studio dei Cantoni Ticino, Berna e Friburgo

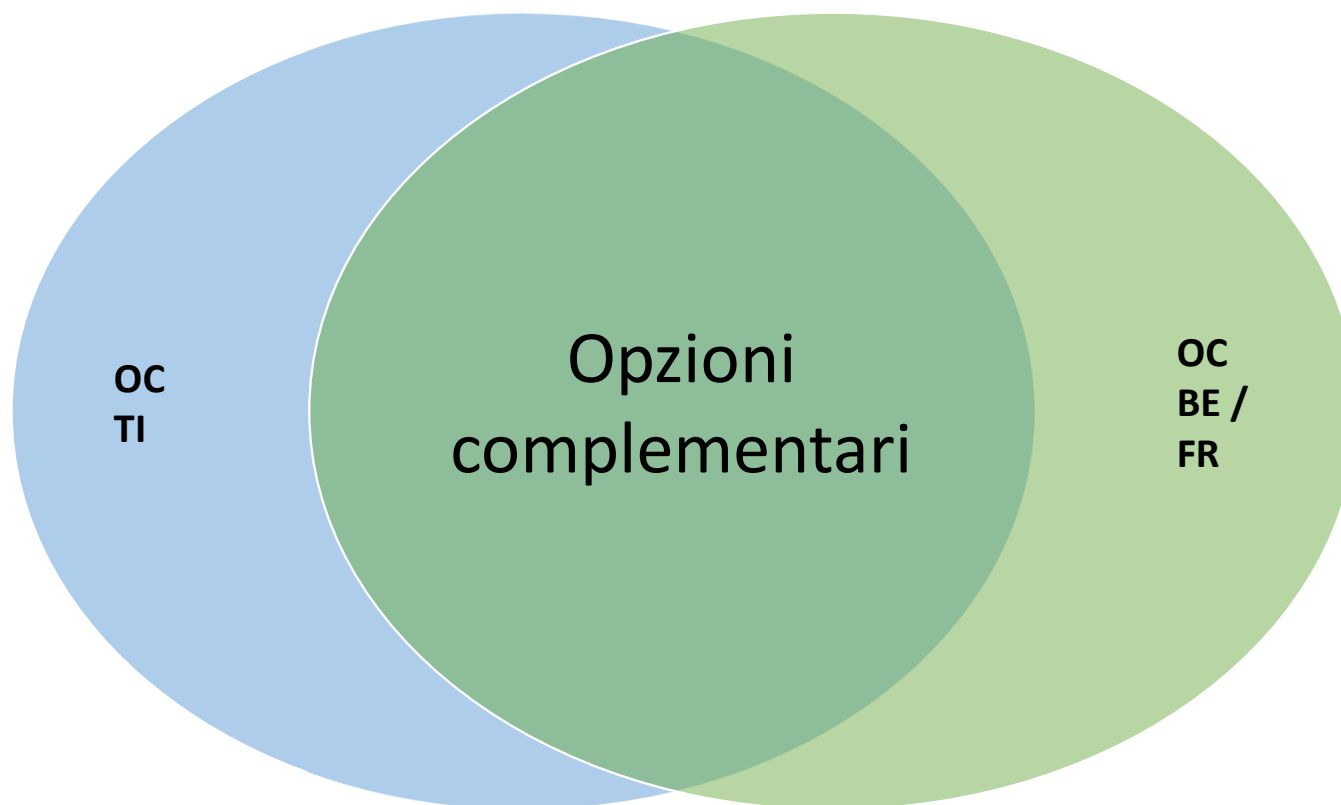


La struttura della maturità bilingue

- Un anno nella scuola partner, con griglia oraria adattata
 - Biologia in prima o seconda (a dipendenza dell'indirizzo scelto)
 - Geografia in prima nel Canton Berna
- Al rientro in quarta: una materia in immersione
 - Per la maturità bilingue con Berna: Filosofia in tedesco
 - Per la maturità bilingue con Friburgo: Geografia in francese

- Italiano
 - A Berna non si segue Italiano
 - A Friburgo si segue Italiano per italofofoni (2 ore settimanali)
- Opzioni specifiche
 - Berna: niente OS Greco e OS Latino
 - Friburgo: niente OS FPP
- Non si seguono più Musica o Arti Visive (come in Ticino)

Opzione complementare (terza e quarta)



Lavoro di maturità (2. sem. di terza/ 1. sem. di quarta)

I partecipanti scelgono tra le proposte offerte dal loro liceo di provenienza e vengono attribuiti a un gruppo; rimangono in contatto con il docente titolare del lavoro di maturità per poter seguire l'attività a distanza (in differita).

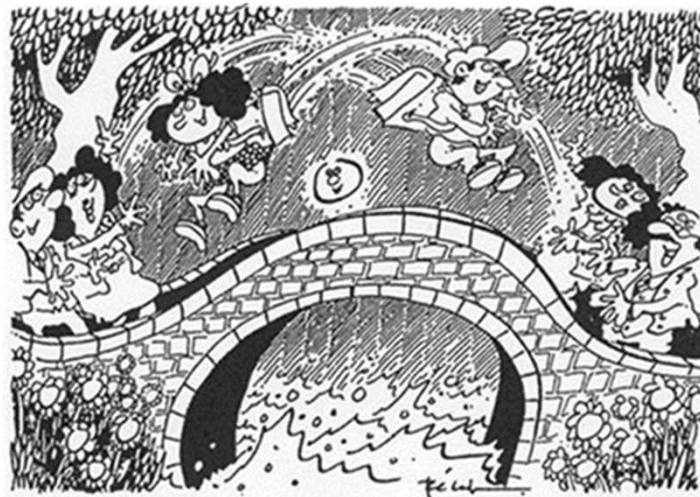
Valutazione e formazione

- Gli allievi ticinesi seguono le lezioni e svolgono i lavori scritti come gli allievi del Canton Berna o del Canton Friburgo.
- Nel primo semestre la valutazione è di natura formativa, si tiene conto in particolare delle difficoltà linguistiche iniziali.
- Nel secondo semestre invece la valutazione è di natura sommativa e certificativa.
- Gli allievi ricevono la pagella del Canton Berna/Friburgo, la promozione verrà avallata dal Dipartimento in base ai criteri di promozione del Canton Ticino.

Soggiorno in una famiglia ospitante

- Il progetto di maturità bilingue si basa su due pilastri importanti:
 - L'inserimento in un liceo come allieva/o regolare.
 - Il soggiorno in una famiglia ospitante. Si propone di mettersi a disposizione per la **reciprocità**, accogliendo uno/una studente/ssa bernese o friborghese in cambio. Se non c'è la reciprocità, la famiglia ospitante riceve un compenso per vitto e alloggio di Fr. 700.- al mese.

Cosa ne dicono coloro che hanno scelto la
maturità bilingue con Berna o Friburgo?



Criteri di ammissione scolastici e motivazionali

Solido profilo scolastico e personale:

- Media del **4.5**
- **La sufficienza in Matematica e in Italiano**
- Tedesco risp. Francese nel curriculum
- Apertura, flessibilità e autonomia

Colloquio con i candidati e le famiglie e preavviso del Consiglio di classe

Spese



- Nessuna tassa scolastica
- Se non c'è reciprocità, Fr. 700.- / mese per vitto e alloggio in una famiglia ospitante.
- Spese di trasporto, svago, libri di testo, pranzi in mensa ecc.
- È possibile richiedere un aiuto finanziario per le spese supplementari all'Ufficio dell'aiuto allo studio e a Movetia
- Computer per la scuola che risponde alle richieste tecniche

Le prossime tappe

- Iscrizione entro il **10 novembre 2026**:
 - Formulario, lettera di motivazione, pagella finale della prima classe
- Colloquio con candidati e famiglie e preavviso del Consiglio di classe di fine primo semestre
- Pagella **di fine primo semestre di seconda**
- Ammissione al programma
- Gemellaggio o ricerca di una famiglia ospitante da parte dei candidati
- **Lunedì 16 agosto 2027**: Inizio anno scolastico a Berna
- **Giovedì 26 agosto 2027**: Inizio anno scolastico a Friburgo

Formulario per iscriversi scaricabile qui:

<https://www4.ti.ch/decs/ds/sims/sportello/formulari>

Digitare «SIMS formulario maturità bilingue»

Il dossier di iscrizione è da mandare a:

Divisione della scuola

Brigitte Jörimann

Viale Portone 12

6501 Bellinzona

Tel. 091 814 18 15

brigitte.joerimann@ti.ch